

# MISSION AND VISION

## 使命與異象

### HEARTBEAT 同一心跳

Portland Chinese Christian And Missionary Alliance Church exists only to beat God's heartbeat for: 砵崙華人宣道會存在的唯一目的是要與神的心跳一致，全是為了：

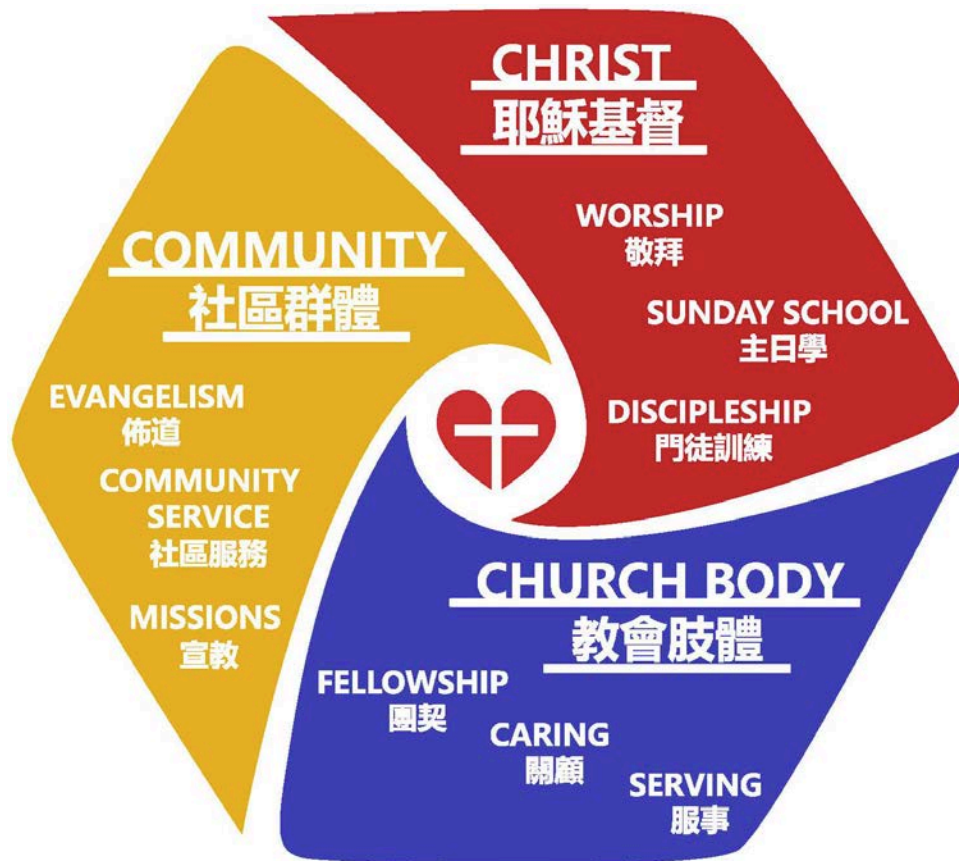
1. His glory 神得榮耀
2. Church maturity 教會成熟
3. Gospel priority 福音廣傳

### PULSE 血脈相連

We monitor our pulse to maintain our 砵崙華人宣道會要常常保持：

1. Connection with **Christ** 與耶穌基督相連
2. Connection with the **church body** 與教會肢體相連
3. Connection with the **community** 與社區群體相連

### CIRCULATION 循環不息



## PASSIONS 心志熱忱

- L = Language.** Even though we speak different languages, we speak one common love language - unity and harmony in Christ.  
**共同語言** -- 即使我們本身說不同的語言，我們皆以「主內合一和睦」為愛的共同語言。
- O = Ordained equal and complementary roles.** God calls some to marriage and some to remain single. *In Marriage*, men as husbands are to be Christ-like servant leaders and women as wives are their godly helpers.  
**夫妻角色** -- 神恩賜一些人結婚，也恩賜另一些人獨身。在婚姻中我們倡導平等、互輔的夫妻角色，男性為丈夫是像基督的僕人領袖，而女性為妻子是敬虔的賢內助。
- V = Vibrant fellowship.** We engage ourselves in fellowships to deepen our spiritual life together as a loving church family, and to shine Christ-like love towards the community.  
**肢體相交** -- 我們投入建立彼此相愛深交的教會團契大家庭，藉此叫眾人認識基督的愛。
- E = Evangelism.** We emphasize equipping the church to engage in personal quantiquanevangelism.  
**廣傳福音** -- 我們鼓勵並裝備信徒作個人佈道。
- P = People.** We minister best to American and overseas-born Chinese, but our desire and commitment is to welcome cultural diversity.  
**服事對象** -- 我們盡力服侍本地出生及移民的華人，而容納多元文化更是我們的渴望與承擔。
- C = Calling.** God calls us to be followers of Christ striving to be authentic, mature disciples of Christ.  
**神的呼召** -- 神呼召我們跟從主耶穌基督，竭力成為真誠無偽、長進的門徒。
- C = Children and youth.** We empower our younger generations to follow God and serve Him.  
**栽培孩童** -- 我們盡心盡力裝備孩童和青少年，使他們長大後跟隨事奉主耶穌基督。
- M = Missional.** We resolve to keep our church ministries focused on the Great Commission.  
**使命心志** -- 我們是一間極賦有大使命感的教會，教會各項事工都專注在大使命上。
- A = Authority.** We submit to the authority and uphold the inerrancy of Scripture, and practice relevant teaching that transforms lives.  
**篤信聖經** -- 我們篤信聖經的完全無誤與最高權威，藉忠心合宜的教導，讓聖靈改變生命。
- C = Christ-centered.** At PCCMA, everything we do is to love Christ and make His love known in the Greater Portland area, the United States, and the world.  
**盡忠愛主** -- 我們所作的一切皆為愛主基督，並讓主基督的愛傳遍砵崙市、美國、以至地極。